





# Qualitätssicherungsforderung für Lieferanten

## General Quality Requirements to Suppliers

---

**GIFAS ELECTRIC GmbH**  
Borsigstrasse 9  
41469 Neuss  
GERMANY

 +49 2137 105-0  
 +49 2137 105-230  
 [verkauf@gifas.de](mailto:verkauf@gifas.de)  
 [www.gifas.de](http://www.gifas.de)

## Inhaltsverzeichnis / Table of Contents

I.	Zweck, Geltungsbereich / Purpose, Scope .....	4
II.	Universelle Vorschriften / Universal regulations .....	4
1.1	Qualitätsmanagementsystem bei Lieferanten / Quality management system of suppliers .....	4
1.2	Zulassung von Lieferanten / Supplier Approval .....	5
III.	Generelle Lieferantenanforderungen / General requirements to Suppliers.....	6
1.1	Rückverfolgbarkeit / Traceability.....	7
1.2	Aufzeichnungs- und Aufbewahrungspflicht / Reporting and record keeping requirements.....	7
1.3	Pflicht zur Verwendung von Mess- und Prüfmittel / Obligation of the use of measuring and test equipment .....	7
1.4	Überwachung der Genauigkeit der Mess- und Prüfmittel / Monitoring of the accuracy of measuring and test equipment.....	8
1.5	Informationspflicht / Information Obligation.....	8
1.6	Produktabkündigungen und Produkt- Prozessänderungen / Product Termination and Product /Process Change Notification.....	9
1.7	Nacharbeit, Reparatur / Rework, Repair.....	9
1.8	Fehlermeldungen / Fault Messages .....	10
1.9	Kontinuierliche Verbesserungen / Continuous Improvement .....	10
IV.	Allgemeine Anforderungen an den Liefergegenstand / General Requirements tot he Delivery Item.....	10
1.1	Wareneingangsprüfung / Incoming Inspection.....	10
1.2	Fertigungsprozess / Manufacturing Process.....	11
1.3	Fertigungsbegleitende Prüfungen / In-Process Inspections.....	12
1.4	Kennzeichnung des Liefergegenstandes / Labelling of Delivery Item .....	12
1.5	Verpackung, Lagerung / Packaging, Storage .....	12
1.5.1	ESD .....	13

1.5.2 Haltbarkeit / Shelf Life .....	13
1.5.3 Erstmusterfreigabe / Component Approval .....	14
1.6 Behandlung von Brokerware / Treatment of Broker Goods.....	14
1.7 Sonderfreigabe / Concession .....	15
V. Lieferung / Deliveries .....	15
1.1 Fehlerursachenanalyse, 8D Report / Root-Cause Analysis, 8D Report.....	16
VI. Lieferantenbewertung / Supplier Rating .....	17

**I. Zweck, Geltungsbereich / Purpose, Scope**

<p>Das vorliegende Dokument (QSF<sup>1</sup>) ist ohne Unterschrift und bis auf Widerruf gültig. Es betrifft alle Lieferanten (sowie dessen Unterlieferanten) der Firma GIFAS ELECTRIC GmbH (nachfolgend „GIFAS“). Die QSF sind als Rahmenwerk für die qualitativen Mindestanforderungen der Firma GIFAS an ihre Lieferanten zu verstehen. Sie ergänzen die AGB von GIFAS. Lieferanten dürfen nur von diesem Dokument abweichen, wenn dies schriftlich mit der Firma GIFAS abgestimmt und dokumentiert wurde.</p> <p>Lieferanten der Firma GIFAS sind verpflichtet die Anforderungen dieses Dokuments an ihre jeweiligen Unterlieferanten weiterzuleiten und diese auf die Einhaltung der Anforderungen zu überwachen.</p>	<p>This document (QSF<sup>1</sup>) is valid without signature and until further notice. It affects to all suppliers (and his subcontractors) of GIFAS Electric GmbH (hereafter “GIFAS”). The QSF is a “minimum framework” for suppliers for quality related issues. It is complementary to the violations. Suppliers may only deviate from this document if it is writing agreed and documented with GIFAS.</p> <p>Suppliers of GIFAS are obliged to pass the requirements of the QSF to their subcontractors and have to consider if the requirements are complied.</p>
--	--

**II. Universelle Vorschriften / Universal regulations**

**1.1 Qualitätsmanagementsystem bei Lieferanten /  
Quality management system of suppliers**

<p>GIFAS erwartet von ihren Lieferanten ein Qualitätsmanagementsystem, welches der DIN EN ISO 9001<sup>2</sup> entspricht oder vergleichbar mit diesem ist.</p>	<p>GIFAS required a quality management system according to the DIN EN ISO 9001<sup>2</sup> or any comparable system.</p>
---	--

<sup>1</sup> Qualitätssicherungsanforderung für Lieferanten / General Quality Requirements to Suppliers

<sup>2</sup> Qualitätsmanagementsysteme – Anforderungen / Quality Management System – Requirements

<p>Im Fall, dass das QM<sup>3</sup>-Zertifikat des Lieferanten ausgesetzt oder abgelaufen ist, hat dieser unverzüglich GIFAS über diese Tatsache schriftlich zu informieren.</p> <p>Bei einer Verlängerung des QM-Zertifikats ist dies ebenfalls schriftlich, in Form einer Kopie, an GIFAS zu kommunizieren.</p>	<p>In case that a QM<sup>3</sup> certificate of the supplier is suspended or expired, the supplier has to inform GIFAS immediately in written form.</p> <p>In case of an extension of the QM certificate, the supplier has to inform GIFAS in written form including a copy of the certificate.</p>
---	---

## 1.2 Zulassung von Lieferanten / Supplier Approval

<p>Gegenstand des Zulassungsverfahrens ist der Fragebogen zur Lieferantenselbstausskunft. Dieser ist im Vorfeld durch den Lieferanten auszufüllen und gemeinsam mit Kopien der QM-Zertifikate an die Firma GIFAS zu versenden.</p> <p>Im Zuge dessen behält sich GIFAS das Recht vor, im Rahmen des Zulassungsverfahrens die Räumlichkeiten und die Effektivität der QM-Systeme beim Lieferanten vor Ort zu überprüfen (ggf. in Begleitung eines Kunden).</p> <p>Im Falle einer positiven Bewertung erfolgt die Übernahme des Lieferanten in den Lieferantenstamm von GIFAS.</p>	<p>The object of the approval is the self assessment questionnaire of the supplier. The supplier must fill in this questionnaire prior to receiving approval and submit it to GIFAS including copies of his QM certificates.</p> <p>GIFAS reserves the right to conduct an on-site inspection prior to supplier approval in order to investigate the effectiveness of the implemented system (if required together with its contractor).</p> <p>In case of approval, the supplier is added to the supplier data base of GIFAS.</p>
--	--

<sup>3</sup> Qualitätsmanagement / Quality management

**III. Generelle Lieferantenanforderungen /  
General requirements to Suppliers**

<p>Anforderungen an Produktspezifikationen und Qualitätssicherungsanforderungen sind in den Bauunterlagen und Bestellungen festgelegt. Lieferanten sind verpflichtet, die Revisionsstände der in der Bestellung angegebenen Bauunterlagen mit denen bei ihnen vor Ort abzugleichen. Kommt es zu Abweichungen (z.B. Verfügbarkeit, Aktualität und Realisierbarkeit) hat der Lieferant GIFAS unverzüglich darüber in Kenntnis zu setzen und muss die entsprechenden Unterlagen anfordern.</p>	<p>Requirements for product specifications or requirements for quality assurance are defined in the order and the construction documentation. The Supplier is required to match the revision status of the construction documents in the order with the construction documents in his facility. In case of deviations (availability, actuality and feasibility) the supplier has to inform GIFAS asap and has to order the correct documents.</p>
<p>Im Falle von Änderungen hat der Lieferant selbstständig in seinem eigenen Unternehmen und bei Zulieferern dafür Sorge zu tragen, dass veraltete Bauunterlagen zurückgezogen werden.</p>	<p>He also has to take action that the correct documentation is available in his own company and to his sub-contractors. Outdated construction documents shall be withdrawn.</p>
<p>Werden Änderungen an den Bauunterlagen vorgenommen, so muss dies durch den Lieferanten mittels einer abgeänderten Auftragsbestätigung an GIFAS kommuniziert werden. Die Übernahme von Änderungen muss durch einen gesonderten Vermerk auf den Lieferdokumenten erfolgen.</p>	<p>If changes are made to the construction document the supplier has to inform GIFAS by a modified order acknowledgement. The adoption of changes must be made by a separate notation on the delivery documents.</p>

### 1.1 Rückverfolgbarkeit / Traceability

<p>Zu den Aufgaben eines Lieferanten gehört die Implementierung eines Systems, welches eine Rückverfolgbarkeit von Herstellungs- und Prüfprozessen sowie von Material (z.B. Seriennummer und Date Code) sicherstellt.</p>	<p>The supplier has to implement a system that ensures traceability of manufacturing and testing processes and of material (eg, serial number and date code).</p>
---	---

### 1.2 Aufzeichnungs- und Aufbewahrungspflicht / Reporting and record keeping requirements

<p>GIFAS verpflichtet ihre Lieferanten, einen Nachweis über verwendete Werkstoffe und die Rückverfolgbarkeit von Materialchargen zu den entsprechenden Lieferlosen zu führen und diese Nachweise für zehn Jahre aufzubewahren. Ferner ist der Lieferant verpflichtet, folgende Dokumente zehn Jahre aufzubewahren:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Lieferdokumente</li> <li>b) Qualitätsaufzeichnungen</li> <li>c) Produktproben</li> <li>d) Freigaben</li> </ul> <p>Auf Verlangen hat der Lieferant diese Dokumente an GIFAS auszuhändigen.</p>	<p>GIFAS requires its suppliers to provide evidence for the used materials and traceability of the material batches pertaining to the respective delivery items and to archive these proofs for ten years. Furthermore, the supplier is obliged to archive the following documents for ten years:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Delivery documentation</li> <li>b) Quality records</li> <li>c) Product samples</li> <li>d) Releases</li> </ul> <p>Upon request, the supplier shall furnish these documents to GIFAS.</p>
--	--

### 1.3 Pflicht zur Verwendung von Mess- und Prüfmittel / Obligation of the use of measuring and test equipment

<p>Um die in den Bauunterlagen geforderten Spezifikationen zu prüfen, hat der Lieferant</p>	<p>To check the required specifications of the construction document the supplier may</p>
---	---

ausschließlich Mess- und Prüfmittel einzusetzen, die für diese Zwecke ausgelegt sind.	only use measuring and test equipment designed for testing the characteristics specified in the construction document.
---	--

#### 1.4 Überwachung der Genauigkeit der Mess- und Prüfmittel / Monitoring of the accuracy of measuring and test equipment

Lieferanten von GIFAS haben ihre Mess- und Prüfmittel (gemäß einem Prüfintervallplan) zyklisch einer Kalibrierung zu unterziehen. Für die Kalibrierung sind nationale oder internationale Normen anzuwenden. Im Falle des Nichtvorhandenseins von Normen hat der Lieferant Aufzeichnungen über die Art der Kalibrierung zu erstellen. GIFAS setzt voraus, dass mindestens das Ablaufdatum des Kalibrierzyklus auf den Mess- und Prüfmitteln angebracht ist.	Suppliers of GIFAS has to calibrate there measuring and test equipment (according to a monitoring for measuring and test equipment) periodically. The calibration must be based on international or national measuring standards. In case of not existing international or national standards the calibration must be documented. As a minimum requirement the expiry of the calibration interval must be visible on the measuring and test equipment.
---	--

#### 1.5 Informationspflicht / Information Obligation

Über folgende Änderungen hat der Lieferant GIFAS schriftlich zu informieren: <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Verlagerung des Produktionsstandortes</li> <li>b) Materialänderungen</li> <li>c) Änderung der Herstellerbezeichnung</li> <li>d) Wechsel eines Untertieranten bei kundenspezifischen Teilen</li> <li>e) Änderung des QM-Systems</li> </ul>	In the following cases the supplier has to inform GIFAS in writing: <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Change of the production site</li> <li>b) Alteration of material</li> <li>c) Change of manufacturer part number</li> <li>d) Change of sub-contractors in case of customer specific components</li> <li>e) Alternation of QM-system</li>   <li>f) Alternation of top-level organisation, Q-organisation and company / owner</li> </ul>
---	--



<p>f) Änderung der Top Level Organisation, Q-Organisation und der Gesellschafts- und Eigentümerstruktur (inkl. Firmensitz)</p> <p>g) Nachträgliche Feststellung von Abweichungen zur Produktspezifikation</p>	<p>structure (including location of company headquarters)</p> <p>g) If variations from product specifications are noticed retrospectively</p>
---	---

**1.6 Produktabkündigungen und Produkt- Prozessänderungen / Product Termination and Product /Process Change Notification**

<p>Bei Abkündigungen von Produkten sowie einer Produkt- oder Prozessänderung ist GIFAS unverzüglich schriftlich darüber in Kenntnis zu setzen. Dies gilt für alle innerhalb der letzten 24 Monate bestellten Liefergegenstände, unabhängig vom Lieferdatum. Abkündigungen bzw. Änderungen müssen vom Auftraggeber in schriftlicher Form zugestimmt werden.</p>	<p>In case of product termination or process alternations, the supplier has to inform GIFAS without delay in written form. This is valid for all ordered items within the last 24 months independent of the last delivery date. Product terminations or Product changes has to be approved from GIFAS in written form.</p>
--	--

**1.7 Nacharbeit, Reparatur / Rework, Repair**

<p>Nacharbeitsprozesse müssen dokumentiert und durch autorisiertes Personal freigegeben werden. Die zugehörigen Dokumente sind GIFAS bei Aufforderung vorzulegen. Reparaturen von defekten Produkten müssen von Fachpersonal mit entsprechender Qualifikation durchgeführt werden.</p>	<p>Rework has to be documented and approved by authorized personnel. The process approved documents must be submitted to GIFAS upon request. Repairs from defective products have to be effected by specialized staff with corresponding qualification.</p>
--	---

### 1.8 Fehlermeldungen / Fault Messages

<p>Stellt ein Lieferant Fehler an einem Produkt oder einer Produktfamilie fest, die durch GIFAS bezogen werden, so hat der Lieferant unverzüglich nach Fehlererkenntnis GIFAS über den Fehler, den Fehlerort, sowie die möglichen Folgen genauesten schriftlich zu beschreiben und zu informieren.</p>	<p>If a supplier detects faults on products or product families used by GIFAS, he has to inform GIFAS immediately about the detailed error and the location of the error as well as the possible consequences in written form without delay.</p>
--	--

### 1.9 Kontinuierliche Verbesserungen / Continuous Improvement

<p>GIFAS hat sich das Ziel einer Null-Fehler Quote gesetzt. Um dies zu erreichen ist es zwingend notwendig, dass Lieferanten kontinuierlich ihre Prozesse und Prozessabläufe optimieren und die Effektivität steigern. Wiederholungsfehler sind unter allen Umständen zu vermeiden.</p>	<p>GIFAS has set the goal of a zero-error rate. To reach this goal it is important that suppliers continually optimize their processes and process flows and increase the effectiveness. Recurrent errors must be avoided in any case.</p>
---	--

## IV. Allgemeine Anforderungen an den Liefergegenstand / General Requirements to the Delivery Item

### 1.1 Wareneingangsprüfung / Incoming Inspection

<p>Um sicherzustellen, dass ein Endprodukt den Anforderungen von GIFAS genügt, gehört zu den Aufgaben des Lieferanten, dass dieser ihm zugeliferte Ware auf Konformität überprüft.</p>	<p>To ensure that the final product complies with the requirements of GIFAS the supplier has to check the conformity of delivered goods.</p>
--	--

## 1.2 Fertigungsprozess / Manufacturing Process

<p>Im Falle einer Serienfertigung hat der Lieferant, bevor er mit dieser beginnt, folgendes sicherzustellen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) dass die an der Produktion beteiligten Mitarbeiter entsprechend qualifiziert sind;</li> <li>b) dass die eingesetzten Produktionsmittel und Produktionsinfrastruktur geeignet ist;</li> <li>c) dass das eingesetzte Equipment geeigneten Wartungen unterliegt.</li> </ul> <p>Zusätzlich erstellt und archiviert der Lieferant in einem Prozessablaufplan die festgelegten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>d) Fertigungs- und Prüfschritte (evtl. auch für Untergruppen);</li> <li>e) Qualitätskriterien in Verbindung mit den dafür benötigten Mess- und Prüfmitteln einschließlich der Dokumentation;</li> <li>f) Speziellen Produkteigenschaften und Prozessbesonderheiten;</li> <li>g) Prozessschritte, für die Personal mit einer zusätzlichen Qualifikation benötigt wird.</li> </ul> <p>Im Falle dass die Herstellung nicht durch den Lieferanten selbst durchgeführt wird, hat dieser die o.a. Punkte auf Einhaltung zu überwachen.</p>	<p>Before a supplier starts with an series production he has to make sure that:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) all the staff that is involved in the production process has the necessary qualifications;</li> <li>b) the manufacturing processes and the required production infrastructure is adequate;</li> <li>c) the used equipment is serviced appropriately.</li> </ul> <p>Furthermore, the supplier has to implement and archive the following requirements in a process flow diagram:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>d) Manufacturing and test steps (also for subgroups);</li> <li>e) Quality requirements including the involved measuring and inspection equipment in addition with the documentation;</li> <li>f) Specific product and process attribute;</li> <li>g) Process steps requiring specially trained staff.</li> </ul> <p>In case that the supplier is not the manufacturer, the supplier is obliged to review the above points.</p>
--	---

### 1.3 Fertigungsbegleitende Prüfungen / In-Process Inspections

<p>Prüfmethoden und Prüfzyklen die aufgrund Bauunterlagen verlangt werden, sind zwingend durch den Lieferanten einzuhalten.</p>	<p>If the construction document requires inspection methods and inspection frequency, the supplier has to ensure that his production complies with these.</p>
<p>Auf Verlangen von GIFAS hat der Lieferant durch eine Messmittelfähigkeitsanalyse die Konformität der Mess- und Prüfmittel zu bescheinigen. Fähigkeitsnachweise für Mess- und Prüfmittel sind den Erstmusterprüfberichten beizulegen.</p>	<p>If requested by GIFAS, the supplier has to attest the compliance of the measuring and inspection equipment by an measurement system analysis (MSA). Capability proofs for measuring and inspection equipment has to be attached to the first article inspection reports.</p>
<p>Der Lieferant hat grundsätzlich Prüfprotokolle zu erstellen, wenn durch GIFAS ein Prüfnachweis gefordert ist. Diese Protokolle sind den Warenlieferungen beizustellen. Im Fall von Sollabweichungen sind diese deutlich kenntlich zu machen.</p>	<p>If GIFAS requested an inspection report the supplier has to provide a test record. The inspection reports have to be included with the deliveries. In case of specification variations the supplier has to mark this clearly.</p>

### 1.4 Kennzeichnung des Liefergegenstandes / Labelling of Delivery Item

<p>Der Liefergegenstand ist gemäß den Vorgaben der Bauunterlagen zu kennzeichnen.</p>	<p>The delivery item has to be labelled in accordance to the construction document.</p>
---	---

### 1.5 Verpackung, Lagerung / Packaging, Storage

<p>Die Ware muss so verpackt werden, dass sie beim Transport und der Lagerung keinen Schaden nimmt bzw. das Qualitätsminderungen auftreten.</p>	<p>The goods must be packaged in such a way that they do not suffer any damage during transport and storage or that the quality problems occur.</p>
---	---

### 1.5.1 ESD

<p>Bei Ware, die aufgrund von elektronischen Komponenten gefährdet ist, aufgrund von elektrostatischer Entladung Schaden zu nehmen, hat der Lieferant dafür zu sorgen, dass die Verpackung der Ware gemäß DIN EN 61340-5-2<sup>4</sup> verpackt wird. Zusätzlich ist ein Warnhinweis auf der Außenseite der Verpackung anzubringen, der darauf hinweist, dass die Ware durch elektrostatische Entladung Schaden nehmen kann.</p>	<p>Is there a risk that a delivery item being damage by an electrostatic discharge, the supplier has to ensure a packaging according to DIN EN 61340-5-2<sup>4</sup>. Additionally a warning (which indicates that the product may be damaged by electrostatic discharge) have to be mounted on the outside of the package.</p>
<p>Für den Umgang mit ESD<sup>5</sup>-empfindlichen teilen sind die Vorgaben der DIN EN 61340-5-1<sup>6</sup> einzuhalten.</p>	<p>The requirements of DIN EN 61340-5-1<sup>6</sup> serves for handling of ESD<sup>5</sup>-sensitive components.</p>
<p>Die Verpackung sollte möglichst staubfrei sein (z.B. Vermeidung von Kartonage direkt am Produkt ).</p>	<p>The packaging should be dust-free if procurable.</p>

### 1.5.2 Haltbarkeit / Shelf Life

<p>Soweit nicht anderweitig vereinbart, darf das Herstellungsdatum zum Zeitpunkt der Lieferung nicht älter als zwei Jahre sein. Diese Regelung trifft nicht für Ware zu, die einem Mindesthaltbarkeitsdatum unterliegt.</p>	<p>Unless otherwise agreed, the date of manufacture must not be older than 2 years at the time of delivery. This rule does not apply to goods subject to a minimum expiration date.</p>
---	---

<sup>4</sup> Elektrostatik: Teil 5-2; Schutz von elektronischen Bauelementen gegen Elektrostatische Phänomene; Benutzerhandbuch / Electrostatics; Part 5-2: Protection Of electronic devices from electrostatic phenomena; User guide

<sup>5</sup> Elektrostatische Entladung / Electrostatic Discharge

<sup>6</sup> Elektrostatik: Teil 5-1; Schutz von elektronischen Bauelementen gegen Elektrostatische Phänomene; Allgemeine Anforderungen / Electrostatics; Part 5-2: Protection of electronic devices from electrostatic phenomena; General requirements

<p>Der Lieferant hat nachweislich nach dem Prinzip „First in – First out“ zu handeln.</p>	<p>The First in – First out principle has to be observed under any circumstance.</p>
---	--

### 1.5.3 Erstmusterfreigabe / Component Approval

<p>Der Lieferant darf erst mit der Serienlieferung beginnen, wenn er durch GIFAS eine schriftliche Freigabe der Erstmusterprüfung erhalten hat.</p>	<p>The supplier may only begin taking volume delivery if GIFAS gives him a written approval of the first article inspection.</p>
---	--

### 1.6 Behandlung von Brokerware / Treatment of Broker Goods

<p>Grundsätzlich akzeptiert GIFAS ausschließlich Ware von Originalherstellern mit einforderbarem Ursprungserzeugnis. Ist der Lieferant nicht in der Lage, einen Nachweis zu erbringen, muss er GIFAS vor Leistungserbringung folgende Daten schriftlich bereitstellen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Lieferant</li> <li>b) Hersteller</li> <li>c) Herstellernummer</li> <li>d) Date Code</li> <li>e) Menge</li> <li>f) Zustand</li> </ul> <p>GIFAS muss dem Lieferanten eine schriftliche Freigabe der Ware erteilen, bevor dieser die Ware ausliefert. Ein Stillschweigen bedeutet nicht, dass GIFAS die Ware akzeptiert.</p> <p>Zusätzlich ist die Ware vor der Lieferung zu prüfen. Der Prüfumfang wird durch GIFAS festgelegt. Gegebenfalls hat der Lieferant z.B. Prüfprotokolle etc. der Ware beizulegen. Weiterhin muss der Ware eine Bestätigung</p>	<p>GIFAS generally accepts only goods of original manufacturer in addition that the origin can be requested at any time. If the supplier is not be able to produce such certificate, he has to informed GIFAS prior to the delivery in writing about the following information:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Supplier</li> <li>b) Manufacturer</li> <li>c) Manufacturer part number</li> <li>d) Date Code</li> <li>e) Quantity</li> <li>f) Condition</li> </ul> <p>The supplier may not begin with the delivery before he gets a written confirmation of approval by GIFAS. A tacit does not mean that GIFAS accepts the items. The items must be tested prior to delivery. The scope of the amount of inspection is determined by GIFAS. If necessary, the supplier has to enclosed test protocols to the delivery items. Furthermore, the supplier has to attach a</p>
--	---

<p>beiliegen, dass es sich um Original- und Neuware handelt.</p> <p>Die Lieferung von gebrauchter Ware oder deren Verbau ist grundsätzlich untersagt.</p>	<p>confirmation that the delivery item is an original and a new product.</p> <p>Delivery or integration of used components is in no case permitted.</p>
---	---

### 1.7 Sonderfreigabe / Concession

<p>Stellt der Lieferant vor der Versendung der Ware eine Nichtkonformität mit den Vorgaben von GIFAS fest und ist dies nicht durch Nacharbeit zu korrigieren, so muss der Lieferant schriftlich um eine Sonderfreigabe ersuchen. Nur nach erfolgter Freigabe durch GIFAS darf der Lieferant die Lieferung der Ware freigeben.</p>	<p>If the supplier noticed prior the delivery that a item is not conform to the specifications of GIFAS and it is not possible to bring the item into conformation by rework, the supplier must request in writing for a special release. Only after written approval by GIFAS the supplier may release the delivery of the item.</p>
---	---

## V. Lieferung / Deliveries

<p>Folgende Angaben müssen auf den Lieferdokumenten enthalten sein:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) GIFAS Bestellnummer</li> <li>b) evtl. Seriennummer</li> <li>c) Menge</li> </ul> <p>Die einzelnen Lieferpositionen sollte aus einem Fertigungslos bestehen (Herstelldatum / Charge Nr./ Date Code). Ist dies nicht der Fall, so müssen die unterschiedlichen Fertigungslose gesondert verpackt geliefert werden.</p>	<p>The following information must be included on the delivery documents:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) GIFAS order number</li> <li>b) Serial number</li> <li>c) Quantity</li> </ul> <p>Every single delivery position has to consist of one production lot (date of production / lot number/ date code). In case of several production lots the delivery positions has to be delivered in separate packaging.</p>
---	---

### 1.1 Fehlerursachenanalyse, 8D Report / Root-Cause Analysis, 8D Report

<p>Bei Beanstandungen durch GIFAS muss der Lieferant unter Zuhilfenahme von bewährten Methoden z.B. Ishikawa oder 5 Why eine Fehlerursachenanalyse durchführen. Hierdurch soll der Auslöser des Fehlers und die Ursache des Nicht-Entdeckens des Fehlers identifiziert werden.</p>	<p>In case of complaints by GIFAS, the supplier has to execute a Root Cause analysis with the help of best practices, like Ishikawa or 5 Why). This is used to identify the cause of the error and the cause of the non-discovery of the error.</p>
<p>Lieferanten von GIFAS haben unter der Zuhilfenahme des 8D-Formulars folgende Eskalationsstufen zu kommunizieren:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Innerhalb von 10 Arbeitstagen, eingeleitete Sofortmaßnahmen sowie Fehlerursachen (4D)</li> <li>b) Nach höchstens 30 Arbeitstagen, geplante Korrekturmaßnahmen (5D)</li> <li>c) Über den Abschluss des 8D-Reports.</li> </ul>	<p>Suppliers of GIFAS has to communicate the following escalation levels with the help of the 8D form:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Within 10 working days, immediate actions and causes of errors (4D)</li> <li>b) After no more than 30 working days, planned corrective actions (5D)</li> <li>c) Concerning the conclusion of the 8D report</li> </ul>
<p>Ist es dem Lieferanten nicht möglich den 8D-Bericht innerhalb von sechs Wochen abzuarbeiten, so muss der Lieferant GIFAS unverzüglich und schriftlich über diese Tatsache unterrichten.</p>	<p>If the supplier is not able to complete the 8D report within six weeks, he has to inform GIFAS asap in written form.</p>



## VI. Lieferantenbewertung / Supplier Rating

<p>GIFAS führt jährlich eine Lieferantenbewertung durch. Diese dient dem Zweck, Lieferanten im Bezug auf die Qualität und Liefertermintreue zu beurteilen. Ziel ist, in einem partnerschaftlichen Konsens die betriebsübergreifenden Prozesse zu optimieren. Aus diesem Grund wird der Lieferant über die Ergebnisse der Bewertung in Kenntnis gesetzt.</p>	<p>GIFAS evaluate his suppliers annually. The purpose of this is to assess the suppliers in terms of quality and delivery performance. The aim is to optimize the operation in a partnership consensus for cross-processes. For this reason, the supplier will be notified of the results of the evaluation.</p>
<p>Weicht die Bewertung von den im Vorfeld vereinbarten Zielen ab oder stellt der Lieferant eigenständig Abweichungen durch Kundenzufriedenheitsanalysen fest, so hat er unverzüglich Korrekturmaßnahmen einzuleiten.</p>	<p>In case that the assessment is at variance to the agreed objectives or should the suppliers evaluation of customer satisfaction indicate that he fails to reach the agreed objectives, the supplier has to take actions asap.</p>
<p>Weiterhin gehört es zu den Aufgaben des Lieferanten, seine Unterlieferanten zu bewerten und wenn notwendig Korrekturmaßnahmen einzuleiten. GIFAS kann Einsicht in diese Bewertungen und die eingeleiteten Korrekturmaßnahmen verlangen. Weiterhin behält sich GIFAS das Recht vor, Auditierungen von Unterlieferanten zu begleiten bzw. eigenständig durchzuführen.</p>	<p>Furthermore, it is the responsibility of the supplier to assess his sub-contractors and if necessary, to implement further measures. GIFAS may request access to these reviews and the corrective action. Furthermore, GIFAS reserve the right to review the audit of subcontractors.</p>